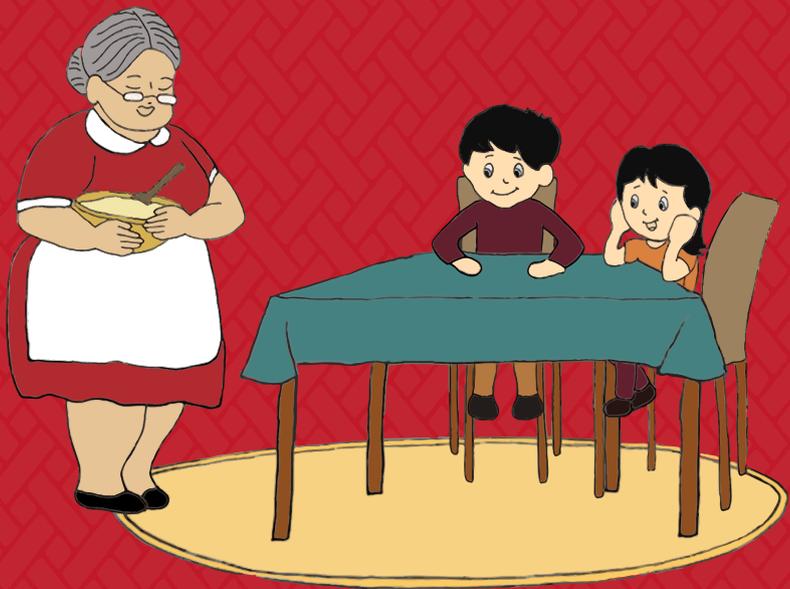




MEMÓRIAS DA

# *Nona*



CLÁUDIA BULEGON CERVO

## EXPEDIENTE

### Reitor

Luciano Schuch

### Vice-Reitora

Martha Bohrer Adaime

### Pró-Reitor de Extensão

Flavi Ferreira Lisboa Filho

### Pró-Reitora de Extensão Adjunta

Jaciele Carine Vidor Sell

### Coordenadoria de Cultura e Arte

Coord. Vera Lúcia Portinho Vianna

### Coordenadoria de Articulação e Fomento à Extensão

Coord. Rudiney Soares Pereira

### Coordenadoria de Desenvolvimento Regional e Cidadania

Coord. Victor De Carli Lopes

### Subdivisão de Geoparques

Patrícia de Freitas Ferreira

Angelita Zimmermann

Bibiana Schiavini Gonçalves Toniazzo

Giséli Duarte Bastos

Leandro Nunes Gabbi

### Subdivisão de Divulgação e Eventos

Aline Berneira Saldanha

### Revisão Textual

Camila Steinhorst

### Projeto Gráfico e Diagramação

Micheli Grigolo

# MEMÓRIAS DA NONA

Cláudia Bulegon Cervo  
Caroline Ciliane Ceretta

1.ª edição

Santa Maria - Universidade Federal de Santa Maria - 2023

Formato: E-book

Veiculação: Digital

ISBN: 978-85-67104-99-7

C419m Cervo, Cláudia Bulegon

Memórias da nona [recurso eletrônico] / Cláudia Bulegon Cervo, Caroline Ciliane Ceretta ; diagramação e ilustração capa: Micheli Grigolo. – 1. ed. – Santa Maria, RS : UFSM, Pró-Reitoria de Extensão, 2023.  
1 e-book : il. – (Série Extensão)

“Este trabalho é parte complementar da dissertação de Mestrado Profissional em Patrimônio Cultural intitulada: O Patrimônio Cultural na cozinha: o papel da mulher no território da Quarta Colônia, RS, Brasil, com a orientação da Profª Drª Caroline Ciliane Ceretta”

ISBN 978-85-67104-99-7

1. Imigração italiana 2. Mulheres 3. Cozinha 4. Quarta Colônia (RS)  
5. Literatura infantojuvenil 6. Memórias 7. Fotolivro 1. Ceretta, Caroline Ciliane II. Grigolo, Micheli III. Título.

CDU 929:719(816.5)  
82-93

Ficha catalográfica elaborada por Lizandra Veleda Arabidian - CRB-10/1492  
Biblioteca Central - UFSM

Livreto aprovado no edital 88/2022 - Subdivisão de Geoparques da Coordenadoria de Desenvolvimento Regional e Cidadania da Pró-Reitoria de Extensão. O conteúdo deste livreto é de total responsabilidade de seus autores, que se comprometem com as informações e imagens nela contidas, não respondendo a Pró-Reitoria de Extensão por reclamações de terceiros.



# Sumário

APRESENTAÇÃO.....	6
O NOSSO PATRIMÔNIO.....	10
A NONA E A CASA.....	12
OBJETOS DA COZINHA DA NONA.....	14
O FOGÃO DA NONA.....	16
A DEVOÇÃO DA NONA.....	18
FAMÍLIA DA NONA.....	20
ARTESANATO DA NONA.....	22
COMIDAS DA NONA.....	24

# Apresentação

Este Fotolivro tem o propósito de rememorar as recordações das nonas descendentes de Imigrantes Italianos da Quarta Colônia que é composta pelos municípios: Agudo, Dona Francisca, São João do Polêsine, Faxinal do Soturno, Nova Palma, Pinhal Grande, Silveira Martins, Ivorá e Restinga Seca. Aqui estão momentos do passado e do presente vivenciados pelas mulheres no espaço da cozinha que, de modo lúdico, são compartilhados com os leitores, especialmente aqueles do Ensino Fundamental, aos quais este estudo se destina. Este trabalho é parte complementar da dissertação de Mestrado Profissional em Patrimônio Cultural intitulada, *O Patrimônio Cultural na cozinha: o papel da mulher no território da Quarta Colônia, RS, Brasil*, com a orientação da Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Caroline Ciliane Ceretta.



## HISTÓRIA DO AVENTAL DA NONA

A primeira utilidade do avental da nona foi proteger a roupa de baixo. Depois, serviu como luva para tirar a panela do fogão... Foi maravilhoso para secar as lágrimas dos netos e também para limpar as suas caras sujas. No galinheiro, o avental foi usado para transportar os ovos e, às vezes, os pintinhos. Quando os visitantes chegavam, o avental servia para proteger as crianças tímidas.

Quando fazia frio, a nona usava-o como agasalho. Esse velho avental era um fole agitado para avivar o lume da lareira. Era nele que levava as batatas e a madeira seca para a cozinha. Na horta, servia como um cesto para muitos legumes: depois de apanhadas as ervilhas, era a vez de arrecadar nabos e couves. E, ao chegar o outono, usava-o para apanhar as maçãs caídas.

Quando os visitantes apareciam, inesperadamente, era surpreendente ver quão rápido este velho avental podia limpar o pó. Quando era a hora da refeição, da varanda, a nona sacudia o avental, e os homens, que estavam a tra balhar no campo, sabiam, imediatamente, que tinham que ir para a mesa. A nona também o usou para tirar a torta de maçã do forno e colocá-la na janela para arrefecer. Passarão muitos anos até que alguma outra invenção ou objeto possa substituir esse velho avental da minha nona.

Adalberto Guazzelli



Desenhe “o avental da Nona” no espaço abaixo:

A large empty rectangular box for drawing.

# O nosso patrimônio...

O nosso patrimônio são lugares, objetos, monumentos, construções antigas e pontos turísticos, artefatos, conhecimentos, saberes e fazeres herdados dos nossos antepassados. No município de Faxinal do Soturno a cultura herdada dos Imigrantes Italianos que colonizaram este lugar também pode ser apreciada na arquitetura das casas, casarões, igrejas, capitéis, museus, etc.

Encontre no caça-palavras alguns patrimônios do nosso município:

A E L N E C A Y O I Y M P R A Ç A N  
W H T D T O L T I G R U T A X T I O  
I P E K Y T S O I R I S U T C N E G  
A U R O E S O T I E S E N I N O Y T  
U I E O P E D Y E J A U H O N S N I  
A E O I B E A I C A R S E N O R G B  
N T M N E D A M O M E S T Á D I O O  
H A R I W I H S T A A W I O C I D S  
A W V E E M T I S T C I O S F E E Q  
C E R R O C O M P R I D O S O T E U  
H Y E A W H E E T I L G S H I S F E  
R I S O C T F R S Z H I H U M F U C

BOSQUE  
CERRO COMPRIDO

ESTÁDIO  
GRUTA

IGREJA MATRIZ  
MUSEUS

PRAÇA

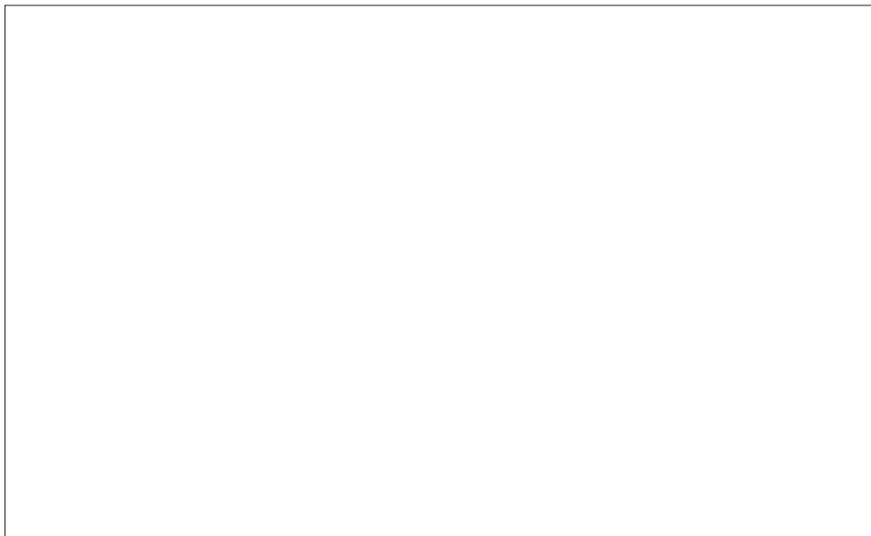
*“Quanta beleza se tem aqui!”*



# A nona e a casa...

As antigas casas dos colonos Imigrantes Italianos eram de madeira, a cozinha era separada do resto da casa e era conhecida como a “casa de comer”. O chão não tinha piso, os utensílios eram poucos e feitos rusticamente. A mesa sempre grande para juntar toda a família na hora da refeição, bancas e algumas cadeiras completavam a mobília.

Observe as imagens na página ao lado e faça um desenho de uma casa nos dias de hoje no espaço abaixo:



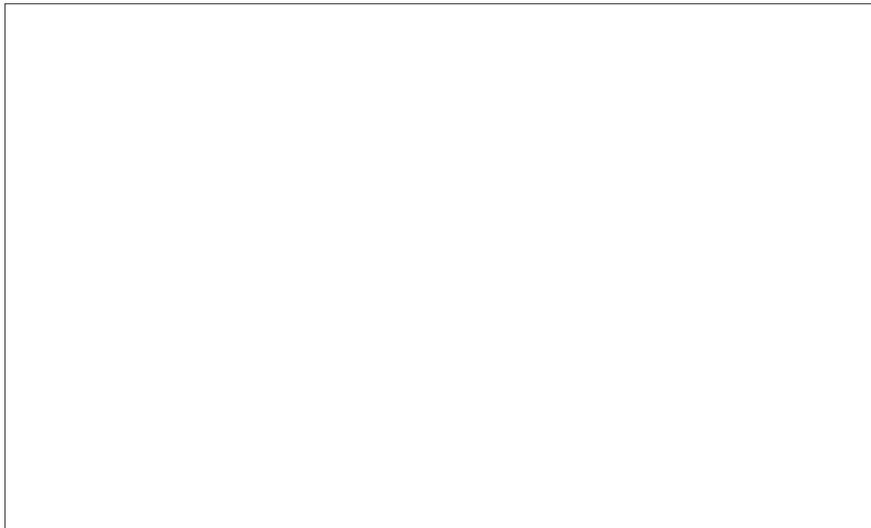


*“...que assoalho, chão batido era o piso...”*

# Objetos da cozinha da nona...

Na cozinha, existiam poucos móveis: mesa e cadeiras de palha ou bancas; e os objetos usados se resumiam a panelas, canecos, bacias, talheres, etc.

Observe as imagens ao lado e escreva no espaço abaixo o nome dos objetos que você conhece. Você sabe qual a utilidade?

A large empty rectangular box with a thin black border, intended for the student to write the names and uses of kitchen objects.

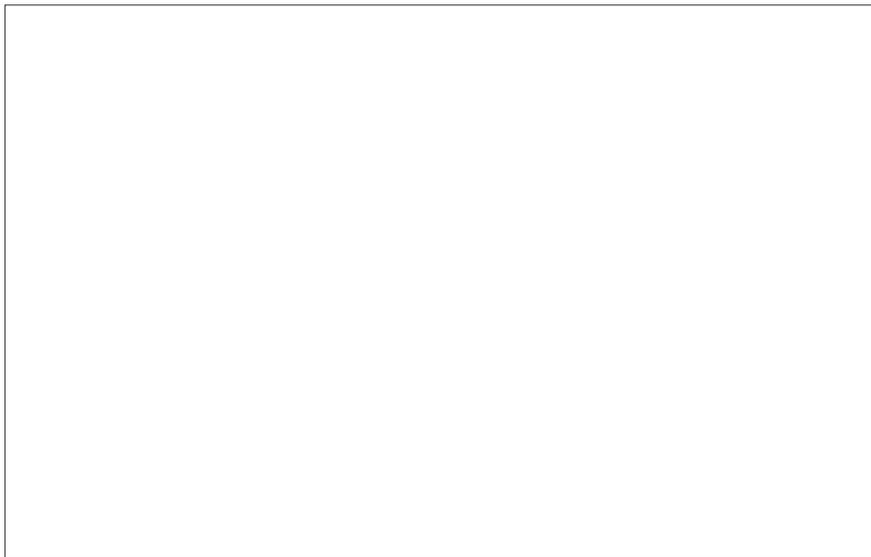
*“...as bacias eram feitas de madeira...”*



# O fogão da nona...

Antigamente, só usava-se o fogão à lenha ou o fogão de chão, conhecido como *focolare*. Em síntese, era uma plataforma mais elevada do chão de pedra ou tijolo e acima dela uma panela preta onde se fazia o alimento, a *caldrola* pendurada por uma corrente *catena* suspensa por gancho.

Depois de observar as imagens ao lado, desenhe e pinte um fogão no espaço abaixo:





*“...esquentava  
a barriga  
todos os dias  
no fogão...”*

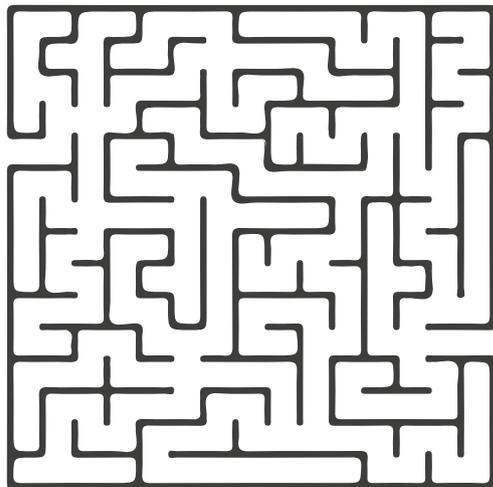


# A devoção da nona...

Hábito diário das famílias de descendentes de Imigrantes Italianos era rezar o rosário, depois da janta, agradecendo e pedindo proteção à família.

A comunidade de Santos Anjos (distrito urbano de Faxinal do Soturno) tem como padroeiro o Santos Anjos da Guarda que deu nome ao lugar.

Encontre o caminho no labirinto que leve a Nona até seu Anjo da Guarda.



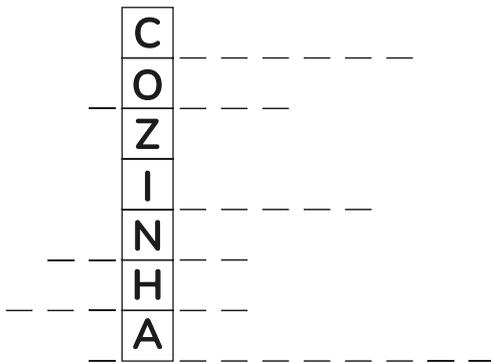
*“...todas as noites, ajoelhados se rezava...”*



# Família da nona...

As famílias dos descendentes e colonizadores italianos eram compostas por muitos filhos e, quando todos se reuniam para comer em torno da mesa, usavam muitos pratos e talheres.

Complete a cruzadinha:



1. O patrimônio, a herança dos antepassados forma o quê?
2. Como são chamados as vovós descendentes de Imigrantes Italianos?
3. O que os imigrantes italianos construíram para demonstrar sua fé?
4. O que se usa para fazer fogo no fogão à lenha?
5. Feminino de homem...
6. O que constitui a nossa cultura?

*“...os mais velhos  
criavam os mais  
novinho...”*



# Artesanato da nona...

No espaço da cozinha, além de se fazer a comida, fazia-se lindos trabalhos com palha de trigo, barbante, linha ou lã. Estes trabalhos manuais faziam parte do dia a dia das mulheres descendentes de imigrantes.

Mensagem secreta:



A	B	D	E	I	M	N	O	R	S	T	U

-----

-----



*“...aprendi olhando, se fazia coisas lindas...”*

# Comidas da nona...

Era e ainda é na cozinha que temos as mais doces lembranças e os mais alegres momentos. As nonas herdaram o saber fazer de pratos com sabores inesquecíveis.

Encontre no caça-palavras:

ITALIANO-PANELA-FOGÃO-MULHER-IMIGRANTE



*“...se comia de tudo, e não se reclamava...”*



*Bolachas*



*Agnoline*



*Massa*



*Pão*

# Respostas das atividades

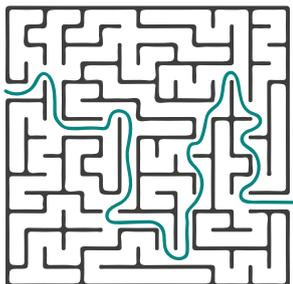
## Caça-palavras página 10

I M P R A Ç A  
 G R U T A  
 R S  
 E E  
 J U  
 A S B  
 M E S T Á D I O S  
 A T O S Q U E  
 C E R R O C O M P R I D O  
 I Z

## Cruzadinha página 20

C U L T U R A  
 N O N A S  
 Z  
 I G R E J A  
 L E N H A  
 M U L H E R  
 P A T R I M Ô N I O

## Labirinto página 18



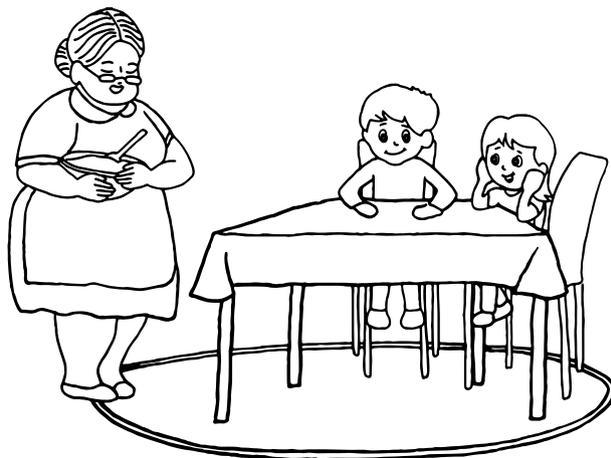
## Mensagem secreta página 22

AS NONAS TEM MUITA SABEDORIA

## Caça-palavras página 24

F	O	O	W	F	W	H	E	S	K	O
G	J	G	I	T	A	L	I	A	N	O
A	C	M	I	K	I	V	C	A	X	C
Z	O	T	M	F	T	H	E	N	D	U
E	Z	R	I	P	A	N	E	L	A	L
S	I	A	G	E	L	L	P	R	R	T
M	N	B	R	M	B	I	O	Z	O	U
O	H	A	A	F	O	G	A	O	P	R
D	A	L	N	H	F	K	F	W	U	A
D	R	H	T	W	L	K	K	I	A	R
X	J	O	E	M	U	L	H	E	R	P

Pinte o desenho da Nona e seus netos:



## Referências

BEVILACQUA, Decio; COLUSSO, Izabele; RORATO, Geisa. **Quarta Colônia: Patrimônio Cultural**. Dissertação de Mestrado - Universidade Federal de Santa Maria, Santa Maria, 2010.

CERETTA, Caroline Ciliane. **As Representações Sociais nas Festas de Padroeiros da Quarta Colônia**. Tese de Doutorado. Santa Maria, RS, 2017.

FAGAN, Elaine B. **Quarta Colônia: Terra, Gente e história**. Dissertação de Mestrado - Universidade Federal de Santa Maria, Santa Maria, 2001.

SPONCHIADO, Breno Antônio. **Imigração 4ª Colônia: Nova Palma e Pe. Luizinho**. Santa Maria: Universidade Federal de Santa Maria-Pró-reitoria de Extensão, 1996.

VENDRUSCULO, Rafaela. **Somos da Quarta Colônia: Os sentidos de uma identidade territorial em construção**. Dissertação de Mestrado - Universidade Federal de Santa Maria, Santa Maria, 2009.

Fontes de ilustração

As fotos todas são do meu acervo particular, tiradas em residências e/ou museus. Tenho as assinaturas com permissão do uso e do direito das imagens "Termo de Consentimento de uso das imagens".

MEMÓRIAS DA  
*Nona*

